



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 8 повестки дня:	
Утверждение повестки дня и организация работы (продолжение)	
Четвертый доклад Генерального комитета	727
Пункт 21 повестки дня:	
Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря (продолжение)	727

Стр.
ния работы к 18 декабря 1979 года, то есть к сроку, установленному Ассамблеей. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению пункт 3 доклада?

Предложение принимается.

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Кипрский вопрос: доклад Генерального секретаря (продолжение)

*Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).*

*Ввиду отсутствия Председателя Заместитель
Председателя г-н Кох (Сингапур) занимает место
Председателя.*

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня и организация
работы (продолжение)*

ЧЕТВЕРТЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА
(A/34/250/Add.3)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 2 а своего доклада Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня новый пункт, озаглавленный «Вопрос об островах Глорье́з, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия», а в пункте 2 б Генеральный комитет рекомендует передать вышеуказанный пункт на рассмотрение Специального политического комитета. Принимая во внимание доклад Генерального комитета, а также заявления, сделанные в этом Комитете, могу ли я считать, что этот пункт должен быть включен в повестку дня и передан на рассмотрение Специального политического комитета?

Предложение принимается (решение 34/402).

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Только что принятое решение будет доведено до сведения Председателя Специального политического комитета.

3. Пункт 3 доклада касается проведенного в Генеральном комитете обмена мнениями относительно организации работы. В этой связи Председатель Генеральной Ассамблеи выразил озабоченность и предложил принять особые меры для заверше-

4. Г-н МАРИНЕСКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): В качестве вступления я хотел бы подчеркнуть особую важность, которую румынское правительство всегда придавало вопросу, обсуждаемому сейчас на Генеральной Ассамблее. Как мы неоднократно подчеркивали, Румыния постоянно высказывалась и высказывается за немедленное политическое решение проблемы, за прочное и справедливое урегулирование положения на Кипре. Мы всегда считали, что в основе подобного урегулирования лежит прежде всего уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности, единства и неприсоединения Кипра в соответствии с принципами, записанными в Уставе, и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций. В то же время невозможно найти путь к такому решению вне переговоров между представителями двух общин, способствующих обеспечению мирного сосуществования и сотрудничества этих общин, социальному и экономическому развитию страны.

5. Для румынской делегации неотложность решения этой проблемы вытекает из необходимости покончить с конфликтом, остающимся серьезным источником напряженности, нестабильности и угрозы в Восточном Средиземноморье и на Балканах. Решительно выступая за развитие сотрудничества и взаимопонимания между всеми балканскими государствами, за превращение Балкан в зону мира, дружбы и добрососедства, свободную от ядерного оружия и иностранных военных баз, Румыния, разумеется, непосредственно заинтересована в прочном и справедливом урегулировании положения на Кипре. Она особенно желает достижения такого урегулирования, поскольку на протяжении длительного времени поддерживает традиционные дружеские отношения с Республикой Кипр, а также с другими странами этого региона. Но помимо всех других соображений неотложность решения этой проблемы продиктована, по нашему мнению, прежде всего необходимостью сохранения высшей национальной заинтересованности всех киприотов в том, чтобы жить в мире и согласии в свободной, независимой и суверенной

* Перенесено с 46-го заседания.

стране. С нашей точки зрения, абсолютно очевидно, что продление на неопределенный срок статус-кво на Кипре отнюдь не способствует решению проблемы, а, наоборот, лишь углубляет разногласия между двумя общинами острова и увеличивает опасность, которой при нынешней ситуации подвергается мир и безопасность в регионе. Мы также считаем, что заинтересованным сторонам, а также Организации Объединенных Наций абсолютно необходимо действовать с большей решительностью и настойчивостью, чтобы выйти из нынешнего тупика.

6. Мы неоднократно подчеркивали наше твердое убеждение в том, что единственным реальным путем справедливого и эффективного решения кипрского вопроса является путь переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами, переговоров в духе искренности и доброй воли. Мы безоговорочно присоединяемся к мнению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выраженному в его докладе от 8 ноября этого года, согласно которому

«для достижения взаимоприемлемого, справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы не существует никакой альтернативы процессу конкретных и эффективных переговоров» [A/34/620, пункт 33].

7. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное нашему Генеральному секретарю за его неустанные усилия, предпринимаемые для достижения урегулирования на Кипре путем переговоров.

8. Начало серьезных и интенсивных переговоров без дальнейших промедлений становится тем более необходимым и своевременным, что, в отличие от других конфликтов, в случае с Кипром уже существует согласие сторон, активно поддерживаемое международным сообществом и касающееся как основных элементов решения, которое требуется обсудить, так и рамок, в которых могут протекать переговоры. Действительно, было установлено, что переговоры, направленные на урегулирование положения на Кипре, будут основываться на принципах, согласованных Макариосом и Денкташем 12 февраля 1977 года¹, на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и на десяти пунктах соглашения от 19 мая 1979 года [там же, приложение I]. Было также оговорено, в частности, в резолюциях Генеральной Ассамблеи, что рамки, в которых могло бы быть осуществлено решение кипрской проблемы, являются рамки межобщинных переговоров, проводимых под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В этой связи мы напомним заявления, содержащиеся в ответах правительства Кипра и руководителя турецкой общины Кипра Генеральному секретарю. В своей вербальной ноте от 5 октября этого года [там же,

приложение III] постоянный представитель Республики Кипр уточняет, что его правительство вновь подтверждает свою полную поддержку соглашения из десяти пунктов и подлинных и конструктивных переговоров. Со своей стороны руководитель турецкой общины Кипра вновь подтвердил в своем письме от 24 сентября этого года [там же, приложение I], что турецкая община Кипра рассматривает межобщинные переговоры как единственное средство урегулирования кипрской проблемы и что она готова всецело сотрудничать с Генеральным секретарем в целях возобновления переговоров и достижения окончательного урегулирования. Мы самым искренним образом желаем, чтобы межобщинные переговоры были возобновлены как можно раньше и привели к заключению необходимых и взаимоприемлемых соглашений. Мы выражаем надежду, что текущие прения на Генеральной Ассамблее смогут внести вклад в обеспечение необходимых условий для возобновления в кратчайшие сроки переговоров и для их успешного завершения.

9. Верная своей политике активного воплощения в жизнь выработанных в ходе переговоров решений по спорным проблемам, Румыния приветствовала встречу руководителей двух кипрских общин, состоявшуюся в мае этого года, и заключенное по этому случаю соглашение из десяти пунктов как важный шаг на пути к мирному урегулированию положения на Кипре.

10. В ходе официального визита в Бухарест президента Республики Кипр г-на Спироса Киприану, совершенного в июне этого года, Румыния устами своего президента Николае Чаушеску вновь подтвердила свою поддержку осуществления мирного решения кипрской проблемы, с тем чтобы гарантировать независимость, суверенитет и территориальную целостность этой страны, способствовать совместной мирной жизни двух общин и прогрессу народа Кипра.

11. Мы считаем, что справедливое и прочное урегулирование, соответствующее упомянутым мною принципам, должно включать вывод из страны всех находящихся там иностранных войск, принятие необходимых мер для восстановления и укрепления взаимного доверия и сотрудничества между двумя общинами, уважение неотъемлемого права кипрского народа самому решать свою судьбу без какого-либо давления или вмешательства извне. Подобное урегулирование отвечало бы высшим нынешним и долгосрочным интересам всех киприотов, интересам мира и сотрудничества на Балканах, в Средиземноморье, в Европе и во всем мире.

12. Я хотел бы заверить Генеральную Ассамблею в том, что в будущем Румыния также активно будет поддерживать любые усилия или действия, эффективно способствующие справедливому и прочному урегулированию кипрского вопроса, возобновлению и успешному ходу переговоров, направленных на осуществление этой цели.

13. Г-н ТЯН ЦЗИН (Китай) (говорит по-китайски): Кипрский вопрос — это проблема, остав-

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1977 года, документ S/12323, пункт 5.

ленная в наследство длительным колониальным режимом империализма. После того как Кипр получил независимость, было положено хорошее начало для постепенного решения кипрского вопроса посредством переговоров между греческой и турецкой общинами, проводимых на равноправной основе. В последние годы, однако, на пути решения этого вопроса возникли препятствия. В результате отсутствия решения по кипрскому вопросу был нанесен ущерб национальным интересам киприотов и увеличилось количество факторов, способствующих нарастанию напряженности в этом районе. Мы серьезно обеспокоены настоящим положением на Кипре и глубоко сочувствуем находящемуся в тяжелом положении кипрскому народу.

14. События на Кипре показывают, что вмешательство сверхдержав серьезным образом помешало бесконфликтному урегулированию кипрского вопроса. В частности, сверхдержава, заявляющая о своей «поддержке» кипрского народа, в стремлении к мировому господству меняла свою тактику в отношении кипрского вопроса и расширяла свое влияние на Средиземноморье, тем самым еще более осложняя положение. Необходимо, следовательно, покончить с подобным вмешательством извне, и только после этого мы сможем найти реальное решение этого вопроса. Все заинтересованные стороны должны принять во внимание интересы обеих кипрских общин. Многие представители в своих заявлениях на текущей сессии Генеральной Ассамблеи призвали общины киприотов-турок и киприотов-греков придавать первостепенное значение общим национальным интересам Кипра и самостоятельно решить кипрский вопрос посредством мирных переговоров на равноправной основе. Мы поддерживаем такую точку зрения.

15. Для обеих кипрских общин, имеющих славные традиции борьбы с империализмом и колониализмом, характерны общие стремления и общие коренные интересы. Обе общины стремятся сохранить независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра; обе общины хотят скорейшего решения этой проблемы посредством межобщинных переговоров без вмешательства сверхдержав, чтобы приступить к восстановлению своей страны. Мы с удовлетворением отмечаем, что в результате обоюдных усилий и при содействии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций лидеры обеих сторон достигли соглашения на совещании, состоявшемся в мае этого года, и что в июне, после более чем двухлетнего перерыва, возобновились межобщинные переговоры. Эти положительные сдвиги получили широкую поддержку среди киприотов и снискали одобрение народов всех стран. По нашему мнению, несмотря на многочисленные препятствия, стоящие на пути, обе кипрские общины, несомненно, смогут при помощи настойчиво проводимых переговоров постепенно преодолеть расхождение во мнениях и найти справедливое и приемлемое решение.

16. Правительство и народ Китая всегда питали дружественные чувства к народу Кипра. Мы неизменно утверждали, что делами страны должен управлять ее народ и что следует уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра, его статус неприсоединившейся страны. Сверхдержавы должны прекратить вмешиваться в дела Кипра. Мы искренне надеемся, что на основе уже достигнутых успехов общины киприотов-греков и киприотов-турок будут и впредь прилагать усилия для выхода из создавшегося тупика и на основе взаимопонимания и взаимных уступок добьются мирного урегулирования спора и будут жить в согласии, чтобы с помощью совместных усилий создать процветающий Кипр и способствовать стабилизации обстановки в Восточном Средиземноморье и укреплению международной безопасности.

17. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает кипрский вопрос в свете положения, которое по прошествии еще одного года в сущности осталось неизменным. Ямайка не может не выразить глубокую озабоченность и неудовлетворенность по поводу того, что на Кипре в течение столь длительного времени сохраняется статус-кво с его иностранной оккупацией, проблемой беженцев и межобщинной разобщенностью. Нет сомнения, что сохранение такого положения дел представляет собой опасный источник конфликтов и напряженности, влияющих на перспективы мира и стабильности в этом районе.

18. Из доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе А/34/620, видно, что, несмотря на повышенную дипломатическую активность, положение в этом районе не претерпело сколь-либо заметных перемен. За прошедший год много усилий было потрачено на возобновление межобщинных переговоров. Мы все приветствовали соглашение об основных принципах возобновления переговоров, которое было достигнуто между двумя сторонами 19 мая 1979 года; но, к нашему глубокому сожалению, переговоры не продвинулись вперед и с июня не возобновлялись.

19. Тем не менее мы считаем, что существуют широкие возможности для проведения конструктивных и целенаправленных переговоров на основе соглашения, достигнутого 19 мая. В этой связи мы выражаем надежду, что умелая и неустанная деятельность Генерального секретаря, направленная на возобновление переговоров, увенчается успехом и что стороны в споре конструктивно используют его добрые услуги. Мы также призываем стороны забыть вражду и обиды прошлого с тем, чтобы создать более благоприятную атмосферу для проведения плодотворных переговоров, которые восстановят мир и согласие на Кипре.

20. Для создания такой атмосферы могут быть предприняты и другие шаги. Одним из таких шагов является вывод иностранных войск с острова и прекращение военной оккупации части республики. Не может быть сомнений в том, что

сохранение иностранной оккупации затруднило поиски действенного и справедливого решения. Начиная с 1974 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в своих резолюциях неоднократно призывали к выводу иностранных войск и прекращению всех видов иностранного вмешательства во внутренние дела Республики Кипр. Ямайка придает огромное значение необходимости обеспечить уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности Кипра и его статуса неприсоединившегося государства. Пока не будет прекращена военная оккупация, мы не сможем обеспечить такое уважение. Поэтому мы считаем, что необходимым условием любого реального и справедливого решения является прекращение военной оккупации территории Кипра. На десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи президент Кипра внес предложение о полной демилитаризации острова². По мнению делегации Ямайки, это — конструктивное предложение, которое поможет найти окончательное решение проблемы. Очень важно и в дальнейшем продолжать подобные инициативы, чтобы положить конец кризису, который и так слишком затянулся.

21. Присутствие войск Организации Объединенных Наций на Кипре явилось важным фактором поддержания спокойной обстановки на острове, однако необходимо срочно активизировать усилия, направленные на достижение окончательного решения вопроса, что сделает ненужным пребывание на этом острове Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Делегация Ямайки продолжает считать, что резолюции Организации Объединенных Наций создают надежную основу для решения вопроса, а именно: во-первых, незамедлительный вывод иностранных вооруженных сил с территории Кипра и прекращение иностранного вмешательства во внутренние дела этого острова; во-вторых, принятие мер, способствующих безопасному возвращению беженцев на родину; и, наконец, проведение межобщинных переговоров, направленных на достижение приемлемого политического урегулирования спора между обеими сторонами. Следует приложить энергичные усилия, чтобы обеспечить осуществление резолюций Организации во всех их аспектах. По мнению делегации Ямайки, вопросы, возникающие в связи с созданным положением, затрагивают саму суть той роли, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в делах мира, и очень важно, чтобы Организация не оказалась беспомощной перед лицом этой проблемы.

22. Г-н ХОЛЛАИ (Венгрия) (*говорит по-английски*): В Восточном Средиземноморье продолжает сохраняться обстановка неуверенности и напряженности. Мы с глубоким сожалением отмечаем, что, несмотря на настойчивые усилия международного сообщества и активное участие Организации

Объединенных Наций во всех связанных с Кипром вопросах, положение на острове остается неурегулированным уже в течение шести лет, а соответствующие резолюции Организации не осуществляются.

23. Когда в Никосии в мае этого года при содействии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций между двумя киприотскими общинами было достигнуто соглашение из десяти пунктов, у нас, уже в который раз, появились надежды на успех. Но, несмотря на этот оптимизм, мы вынуждены согласиться с замечанием Генерального секретаря, который в своем предыдущем докладе, в частности, сказал:

«...соглашение от 19 мая... не разрешает — а фактически и не было направлено на разрешение — разногласий сторон по вопросам существования»³.

24. Мы все, собравшиеся здесь, знаем, что межобщинные переговоры снова зашли в тупик. В своем подходе к проводимым прениям по кипрскому вопросу делегация Венгрии исходит, главным образом, из искреннего стремления к тому, чтобы наше обсуждение способствовало скорейшему возобновлению диалога и межобщинных переговоров. Поэтому мы придерживаемся мнения, которое уже не раз выражали: Генеральной Ассамблее следует принять конструктивные и реальные меры, способствующие примирению двух непосредственно заинтересованных сторон. На данной сессии Генеральной Ассамблеи нам хотелось бы предложить вашему вниманию замечания по кипрскому вопросу именно в свете вышеуказанного.

25. Мы не можем и не будем оставаться безучастными к тому факту, что существование Республики Кипр как государства все еще находится под угрозой. Республика Кипр, будучи одним из государств — основателей движения неприсоединившихся стран, пользовалась неизменной поддержкой венгерского народа и правительства, и эта поддержка никогда не ослабнет.

26. Один из последних позитивных сдвигов, происшедших на международной арене, в пользу оказания поддержки Республике Кипр нашел отражение в соответствующей части Политической декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся всего два месяца назад в Гаване [A/34/52/542, приложение, раздел I, пункты 197—205]. Мы приветствуем основные положения Декларации в отношении этого вопроса. Мы неоднократно высказывали мнение о том, что Республика Кипр нуждается в полной поддержке движения неприсоединившихся стран и заслуживает такой поддержки; и, по мере того как проходит время, мы все больше убеждаемся в обоснованности этого мнения.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 2-е заседание, пункт 145.*

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года, документ S/13369, пункт 63.*

27. Венгрия никогда не действовала из корыстных побуждений и всегда выступала против того, чтобы навязывать решение по вопросу о Кипре или диктовать какие-либо условия многострадальному народу Кипра. Мы всегда глубоко сочувствовали трагедии кипрского народа, как киприотов-греков, так и киприотов-турок, и рассматриваем население Кипра как киприотов, без всякого предпочтения или дискриминации. Позвольте мне добавить, что наше отношение никогда не изменится.

28. Мы убеждены, что заявление о нашей принципиальной позиции в отношении практически осуществимого и, в сущности, единственно возможного решения проблемы Кипра сможет способствовать успешному завершению этих прений.

29. Правительство Венгерской Народной Республики придает огромное значение поискам справедливого, действенного и окончательного решения проблемы Кипра. Такое решение, на наш взгляд, должно основываться на полном уважении независимости, суверенитета, территориальной целостности, а также статуса неприсоединившегося государства Республики Кипр. Мы, как и раньше, считаем, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций создают твердую и надлежащую основу для взаимоприемлемого урегулирования этого вопроса. Нам хотелось бы еще раз повторить, что после тщательного обсуждения мы пришли к заключению, что проведение межобщинных переговоров является наиболее приемлемой формой рассмотрения и решения всех проблем по существу вопроса.

30. В этой связи мы хотели бы призвать непосредственно заинтересованные стороны воздерживаться от взаимных требований, выдвигаемых в качестве предварительных условий начала переговоров по существу проблемы. Обе общины острова должны осознать ответственность, которую они несут за этот конкретный аспект широкого круга проблем, возникающих в связи с неустойчивым положением на Кипре.

31. Мы хотели бы выразить наше согласие с мнением, подтвержденным самими сторонами в споре, что решение кипрского вопроса должно основываться на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, а также на принципах, разработанных Денкташем и Макариосом 12 февраля 1977 года, и на соглашении из десяти пунктов от 19 мая 1979 года, достигнутом между президентом Республики Кипр и лидером киприотов-турок.

32. Поэтому делегация Венгрии подтверждает полную поддержку неприсоединившейся Республики Кипр и призывает неукоснительно уважать ее независимость, суверенитет и территориальную целостность. Мы, как и раньше, подчеркиваем, что урегулирование давно возникших и нерешенных проблем внутреннего характера должно осуществляться путем переговоров между двумя общинами острова. Выражая это убеждение, мы не можем не отметить, что иногда общественное мнение приходит в недоумение по поводу того, что

его внимание отвлекают от существенных проблем и переключают на второстепенные процедурные вопросы; поэтому мы присоединяемся к тем, кто требует, чтобы межобщинные переговоры были возобновлены на реальной, конструктивной и направленной на достижение результатов основе без всякого промедления. Не должно быть никаких сомнений в том, что при достижении справедливого и действенного урегулирования спорных вопросов необходимо принимать во внимание законные права и интересы обеих общин, как киприотов-греков, так и киприотов-турок.

33. Мы неоднократно выражали сожаление по поводу любого иностранного вмешательства во внутренние дела Республики Кипр; мы также подвергли осуждению противоречащие здравому смыслу попытки навязать многострадальному народу Кипра меры стратегического характера. И сегодня мы хотим еще раз подтвердить нашу позицию.

34. Делегация Венгрии требует вывода всех иностранных войск и военного персонала со всей территории Республики Кипр, ликвидации всех форм военного присутствия. В этом же духе мы приветствуем предложение о демилитаризации острова.

35. Нам хотелось бы выразить надежду, что обсуждение кипрского вопроса на текущей сессии Генеральной Ассамблеи будет способствовать скорейшему возобновлению межобщинных переговоров, направленных на разрешение спорных вопросов, и что обе общины с полной ответственностью откликнутся на призыв международного сообщества.

36. Поэтому мы решительным образом призываем к строгому и неукоснительному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, так как в этом заключается обязательное условие успеха наших усилий и наших решений. Генеральный секретарь заслуживает нашей глубокой благодарности за его искренние и неутомимые усилия, направленные на возобновление реальных переговоров по существу вопроса между двумя общинами. Сегодня, когда Генеральный секретарь выполняет эту нелегкую миссию, нам хотелось бы заверить его в нашем полном доверии.

37. Г-н ПЕТРИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мое правительство серьезно обеспокоено затянувшимся конфликтом между двумя сторонами по поводу решения кипрской проблемы. Мы высоко ценим неустанные усилия, которые в течение прошедшего года прилагали Генеральный секретарь и его преданные делу помощники, чтобы ликвидировать этот конфликт и способствовать всеобъемлющему урегулированию на Кипре. Мы считаем, что все друзья Кипра должны всемерно поддерживать эти усилия. В нас вселили надежду тот конструктивный подход и желание пойти на компромисс, которые привели к состоявшейся 19 мая в Никосии встрече в верхах и к достижению соглашения из десяти

пунктов. Наряду со многими другими государствами-членами мы считали, что это соглашение и возобновленные на его основе межобщинные переговоры дадут толчок поискам справедливого решения кипрской проблемы. Поэтому мы с глубоким сожалением восприняли известие о перерыве этих переговоров и полагаем, что за такой нежелательный поворот событий несут ответственность обе стороны. Как сказал Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее, в результате того, что стороны не приступили к рассмотрению существа кипрской проблемы, как это было определено в первоочередных задачах, поставленных в соглашении от 19 мая, им не удалось использовать новые возможности, предоставленные этим соглашением [A/34/620 и Corr.1, пункты 29—30].

38. Соединенные Штаты твердо придерживаются курса на достижение справедливого и окончательного урегулирования на Кипре. Мы считаем, что усилия всех заинтересованных сторон должны быть нацелены на достижение скорейшего и успешного возобновления межобщинных переговоров без каких-либо условий с той или другой стороны. Мы призываем все страны поддерживать вместе с нами предложение Генерального секретаря о возобновлении не позднее января следующего года этих переговоров на основе соглашения из десяти пунктов от 19 мая. Мы полностью согласны с выводами Генерального секретаря о том, что единственной альтернативой бесконечному статус-кво со всеми присущими ему разочарованиями, нестабильностью и опасностями является курс на проведение эффективных переговоров. И мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря, что его подход к кипрской проблеме несколько, как указано в его докладе, не потерял своей актуальности.

39. В своем выступлении на Генеральной Ассамблее президент Республики Кипр предложил создать комитет по Кипру [15-е заседание, пункт 47]. Хотя нам хорошо известно то логическое обоснование, которое правительство Кипра выдвигает в поддержку своего предложения, мы не считаем, что создание подобного комитета приблизит достижение справедливого и окончательного урегулирования, отвечающего чаяниям всех киприотов. Напротив, мы опасаемся, что подобный комитет будет служить помехой постоянным усилиям Генерального секретаря, стремящегося убедить стороны возобновить прямые и целенаправленные межобщинные переговоры.

40. Как и в отношении многих других проблем, с которыми мы сталкиваемся на Генеральной Ассамблее, непосредственно заинтересованные стороны высказывают категорические мнения, бушуют страсти. Однако, для того чтобы сыграть действительную и конструктивную роль в поисках решения кипрской проблемы, необходимо избегать полемики и подходить к вопросу с трезвой и позитивной точки зрения. Только таким путем мы сможем приблизить перспективу урегулирования на основе

переговоров. Все стороны, должно быть, уже поняли бесполезность пустых побед в риторике.

41. В заключение мы решительно призываем все стороны еще раз задуматься над тем, что мирный и стабильный Кипр отвечает их интересам, и со всей серьезностью взять на себя политические обязательства искать реальный компромисс с помощью переговоров. Мы искренне надеемся, что удастся возобновить без дальнейших промедлений межобщинные переговоры и что, как только они начнутся, стороны будут готовы проводить последовательные и продуктивные переговоры, которые, в конце концов, приведут нас к общей цели — мирному и окончательному урегулированию, отвечающему интересам всех киприотов.

Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) занимает место Председателя.

42. Г-н ЗАИМИС (Греция) (*говорит по-английски*): Снова кипрский вопрос стоит на повестке дня Генеральной Ассамблеи. Сам по себе этот факт является достаточно убедительным доказательством отсутствия прогресса в решении проблемы, корни которой лежат в одном из наиболее вопиющих случаев нарушения Устава со времени основания Организации Объединенных Наций.

43. Более чем за пять лет, минувших со дня вторжения турецких войск в Республику Кипр в июле 1974 года, Генеральная Ассамблея приняла пять резолюций по Кипру, а Совет Безопасности — в четыре раза больше. Ни одна из этих резолюций, принятых единогласно или подавляющим большинством голосов, так и не была выполнена, и по очень простой причине: сторона, которой они касались, сочла возможным игнорировать эти резолюции и, более того, заявила, что она никогда не подчинится воле международного сообщества, если эта воля расходится с ее взглядами.

44. Отношение этой стороны легче всего продемонстрировать, сравнив резолюцию 33/15 Генеральной Ассамблеи, принятую в прошлом году, с фактическим положением на Кипре. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, выразив сожаление по поводу того, что ее предыдущие резолюции остались невыполненными, во-первых, снова выступила в поддержку суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединившегося государства Республики Кипр и призвала к прекращению всякого иностранного вмешательства в ее дела. Тем не менее правительство Кипра осуществляет суверенитет только над 60 процентами территории Республики, а остальные 40 процентов по-прежнему оккупированы турецкими войсками.

45. Во-вторых, Генеральная Ассамблея также призвала к немедленному и эффективному осуществлению своей резолюции 3212 (XXIX), принятой единогласно и одобренной Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974) от 13 декабря 1974 года, а также к осуществлению последующих принятых этими двумя органами резолюций, предусматривающих основу решения кипр-

ской проблемы. Однако слова «незамедлительное и эффективное осуществление» так и остались на бумаге из-за странного заявления Турции о том, что резолюции Генеральной Ассамблеи должны осуществляться только после того, как стороны достигнут соглашения.

46. В-третьих, Генеральная Ассамблея далее призвала к немедленному выводу всех иностранных вооруженных сил из Республики Кипр и к ликвидации военного присутствия. И снова это требование любопытным образом интерпретируется правительством Турции, неоднократно ставившим условием вывода войск такое решение, которое фактически приведет к разделу острова. В прошлом году, да и не далее как вчера [68-е заседание] представитель Турции протестовал против применения термина «оккупационная армия» к турецкой армии, находящейся на Кипре. Он предпочел называть ее армией по поддержанию мира, гарантирующей безопасность киприотов-турок. Однако мир на Кипре поддерживается Вооруженными силами Организации Объединенных Наций, а не оккупационной армией. Возможно, достаточно одного примера для того, чтобы показать, как турецкая армия рассматривает свою роль по поддержанию мира. Спустя пять лет после вторжения, 18 мая 1979 года пресса киприотов-турок подвергла критике «закон», принятый на оккупированном Кипре, в соответствии с которым приблизительно 85 процентов территории северной части Кипра были объявлены военной зоной, и лицам нетурецкой национальности доступ туда разрешен только днем. Более того, самим киприотам-туркам необходим специальный пропуск, чтобы попасть в пятимильную зону линии конфронтации. И это так называемые нормальные условия мира, царящие на оккупированном Кипре. Турция также обращает внимание на то количество войск, которое она вывела с острова, называя это «жестом доброй воли». Трудно, конечно, проверить представленные нам цифры, но совершенно очевидно, что военные силы на острове — 30 тыс. солдат, по скромным подсчетам, — все еще представляют угрозу Республике и оказывают отрицательное влияние на попытки начать конструктивный диалог между двумя общинами.

47. В-четвертых, Генеральная Ассамблея призвала также уважать права человека всех киприотов и принять безотлагательные меры, способствующие безопасному возвращению беженцев на родину, если они того пожелают. К сожалению, и в этом направлении не было достигнуто никакого прогресса. Достаточно привести несколько примеров. Прошлым летом детям, учащимся в южной части острова, не было разрешено поехать к своим родителям, киприотам-грекам, живущим на оккупированной территории. Месяц назад уменьшающейся общине маронитов в секторе, оккупированном турецкими войсками, было предъявлено требование отдать значительную часть своей пахотной земли киприотам-туркам и турецким переселенцам с материка. А совсем недавно администрация киприотов-турок перестала прини-

мать отправляемые Красным Крестом сообщения киприотам-грекам и потребовала, чтобы на всех ранее пересылавшихся с помощью ВСООНК письмах и посылках, идущих из оккупированного сектора, наклеивались почтовые марки турецкой общины, которые были запрещены Всемирным почтовым союзом на его последнем конгрессе, состоявшемся 19 сентября 1979 года в Рио-де-Жанейро.

48. Мне хотелось бы также сказать, что ни одному беженцу из числа киприотов-греков не было позволено возвратиться в город или деревню, где они жили перед тем, как были вынуждены покинуть родные места, уходя от наступающей оккупационной армии.

49. Позвольте мне сейчас перейти к вопросу о межобщинных переговорах, проведение которых было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в резолюции 33/15 и во всех предыдущих резолюциях по этому вопросу. Переговоры, несомненно, представляют собой единственно возможный способ справедливого урегулирования.

50. Когда 19 мая этого года при содействии и активном участии Генерального секретаря между президентом Республики Кипр и лидером общины киприотов-турок было достигнуто соглашение, которое должно было служить основой для возобновления переговоров, выражались большие надежды, что, наконец, «межобщинные переговоры будут проводиться на непрерывной и продолжительной основе без каких-либо задержек» [см. А/34/620 и Согг.1, приложение V]. В этом соглашении содержалось несколько ключевых положений. В качестве основы для переговоров там принимались соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и принципы, о которых договорились 12 февраля 1977 года покойный архиепископ Макариос и г-н Денкташ. Соглашение предусматривало первоочередность обсуждения вопроса о переселении жителей Вароша. В нем перечислялись отдельные аспекты проблемы, которые должны стать предметом переговоров. В нем содержалось условие, в соответствии с которым обе стороны должны воздерживаться от каких-либо действий, способных поставить под угрозу исход переговоров. Соглашение, фактически, представляло собой сбалансированное единое целое, добросовестное применение которого через определенный промежуток времени могло бы привести к справедливому и окончательному решению проблемы.

51. Атмосфера, царившая на совещании в верхах в Никосии, была улучшена параллельным соглашением между президентом Киприану и г-ном Денкташем относительно выяснения судьбы примерно двух тысяч человек, которые пропали без вести в результате военных операций, последовавших за вторжением войск на Кипр. Это соглашение дало зеленую улицу учреждению органа по расследованию, предусмотренному в резолюции 33/172 Генеральной Ассамблеи, — органа, который до этого времени был не в состоянии выполнять

свои функции из-за оппозиции администрации киприотов-турок. Во время переговоров г-н Денкташ заявил, что он согласен с учреждением такого органа при условии, что его одобряют, как он выразился, соответствующие власти.

52. К сожалению, надежды, возникшие после соглашения от 19 мая, были очень скоро развеяны, что было вызвано, во-первых, заявлениями г-на Денкташа, который пытался исказить суть соглашения путем так называемой интерпретации его положений, и, во-вторых, что более важно, провалом самих переговоров спустя неделю после их начала. Этот провал объяснялся тем фактом, что в самом начале переговоров представитель киприотов-турок пытался предрешить вне рамок переговоров решение двух основных проблем, а именно конституционной структуры государства, настаивая на концепции двухзональности, и свободы передвижения и расселения жителей страны под предлогом обеспечения безопасности общины киприотов-турок. Сторона киприотов-турок выдвинула признание ее взглядов по этим двум вопросам в качестве условия продолжения переговоров.

53. В результате этих необоснованных требований переговоры зашли в тупик, в котором они до сих пор пребывают. Генеральный секретарь и его сторонники в Секретариате в поисках выхода из этого тупика изучили различные формулы, которые могли способствовать возобновлению переговоров. Они предложили обеим сторонам ряд идей, ни одна из которых не представляла официального предложения и не отвергала соглашение из десяти пунктов или какой-либо его части. Данные идеи в различной степени принимали во внимание и требования киприотов-турок. И это естественно, так как правительство Кипра никогда не подвергало сомнению обоснованность самого соглашения и никогда не отказывалось продолжать переговоры в соответствии с этим соглашением.

54. Непримируемость турецкой стороны на Кипре и проявленное ею нежелание продолжить переговоры не оставило правительству Кипра иного выбора, кроме как еще раз прибегнуть к помощи международных форумов, чтобы добиться поддержки своей справедливой борьбы. Первым таким форумом явилось Совещание глав государств Содружества, состоявшееся в Лусаке в первую неделю августа этого года, спустя два с половиной месяца после подписания соглашения из десяти пунктов и за полтора месяца до прекращения переговоров между представителями двух общин. Вторым таким форумом явилась шестая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая в Гаване месяцем позже. Совсем не случайно, что заключительные документы обеих конференций, беспристрастность которых находится вне всякого сомнения, вновь подтверждают стремления кипрского народа и его требование о том, чтобы решение их вопроса осуществлялось без вмеша-

тельства извне, без присутствия оккупационных войск и без диктата со стороны третьих сторон.

55. Такой была ситуация, когда г-н Денкташ в начале октября неожиданно заявил о желании возобновить межобщинные переговоры на основе предложений, якобы внесенных Генеральным секретарем 23 августа. В этой связи мне хотелось бы сделать несколько замечаний. Во-первых, Генеральный секретарь никогда не делал никаких официальных предложений обеим сторонам после подписания соглашения от 19 мая. Он публично заявлял об этом по крайней мере однажды, а также в своем докладе Генеральной Ассамблее 8 ноября [A/34/620 и Corr.1].

56. Во-вторых, соглашение, о котором идет речь, представляет собой четкий и недвусмысленный текст, одобренный по собственной воле представителями обеих общин. Он не нуждается в каком-либо уточнении, разъяснении или повторном обсуждении. Любая попытка произвольно внести в него изменения лишь осложнила бы положение и обострила противоречия между двумя сторонами. Вопросы, поднятые впоследствии лидерами киприотов-турок, а именно вопрос о двух зонах и о так называемой «безопасности турецкой общины», несомненно, должны обсуждаться в ходе самих переговоров, поскольку они представляют собой аспекты общей проблемы. Любая попытка предрешить эти спорные вопросы является нечестной и противоречит целям, лежащим в основе соглашения.

57. В-третьих, следует указать, что г-н Денкташ первоначально отвергал идеи, высказанные 23 августа. Причина, в силу которой он изменил свое мнение накануне обсуждения вопроса о Кипре Генеральной Ассамблеей, слишком очевидна, чтобы ввести в заблуждение тех, кто в течение последних пяти лет был свидетелем упорного отказа лидеров киприотов-турок сесть за стол переговоров и найти решение, которое учитывало бы законные интересы всех жителей острова.

58. И наконец, я хотел бы упомянуть другое вызывающее беспокойство обстоятельство, которое подтверждает серьезные сомнения, имевшиеся у некоторых из нас, относительно добрых намерений лидеров киприотов-турок. Г-н Денкташ до сих пор не подтвердил Генеральному секретарю свое окончательное согласие с идеей учреждения органа по изучению вопроса о лицах, пропавших без вести, несмотря на то, что, как я уже говорил, 19 мая он подписал соглашение по этому вопросу. Несомненно, ему не требовалось всех этих шести месяцев, чтобы убедить тех из своих сотрудников, кого он называет «соответствующими властями», в необходимости возобновить осуществление договоренности, единственной целью которой является облегчить страдания членов семей и близких родственников этих несчастных лиц.

59. Всем, кто хорошо знаком с проблемой Кипра, должно быть ясно, что никакой прогресс не может быть достигнут, пока одна из сторон, которая к тому же является агрессором, не проявит жела-

ния честно вести переговоры. Но международному сообществу и Организации Объединенных Наций как его составной части не следует прекращать усилий, направленных на решение этой проблемы, поскольку это явилось бы попустительством агрессии и нарушением священных принципов Устава.

60. Прилагая усилия к тому, чтобы убедить Турцию и турецкую общину на Кипре искать справедливое и надежное решение проблемы в духе сотрудничества, нам следует изучить каждую предложенную нам новую идею. В частности, я имею в виду предложение президента Киприану в начале этой сессии Генеральной Ассамблеи учредить комитет из государств-членов, который содействовал бы усилиям, направленным на то, чтобы выйти из существующего тупика. Для достижения этой цели могут оказаться полезными и другие предложения. Нам следует любой ценой избегать примирения с нынешним статус-кво, которому с каждым днем все больше грозит опасность стать постоянным. Наш долг перед всем кипрским народом — сделать все, что в наших силах, чтобы положить конец этой трагедии.

61. Г-н МИШРА (Индия) (*говорит по-английски*): Индия всегда проявляла особый интерес к рассматриваемому вопросу, ввиду нашей традиционной дружбы с правительством и народом Кипра.

62. Моя делегация принимает активное участие в обсуждении кипрского вопроса на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности с момента его возникновения впервые в 1954 году, когда народ этой страны боролся за свержение колониального правления и осуществления права на самоопределение.

63. Кипр, как и Индия, является одним из основателей движения неприсоединения, и наш долг состоит в том, чтобы всеми силами содействовать обеспечению суверенитета, независимости, единства, территориальной целостности и политики неприсоединения этой братской страны. Мы требуем также немедленного вывода всех иностранных вооруженных сил с территории Республики Кипр и строгого соблюдения всеми заинтересованными государствами принципа невмешательства во внутренние дела. Короче говоря, мы продолжаем выступать за выполнение резолюции 3212 (XXIX), принятой Генеральной Ассамблеей в 1974 году и одобренной Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974).

64. Что касается внутренних аспектов кипрского вопроса, то Индия постоянно поощряла переговоры между двумя общинами на равных условиях с целью добиться дружественного и взаимоприемлемого политического урегулирования, основанного на законных правах обеих сторон.

65. Будучи сама страной многих религий, этнических групп и языков, Индия глубоко убеждена в необходимости гарантировать законные права и удовлетворить чаяния общин меньшинств. В то

же время ни одна община в любой стране не имеет права прибегать к вооруженной помощи извне и пытаться ускорить решение проблемы с помощью оружия. Аналогичным образом никакая страна не имеет права вмешиваться во внутренние дела суверенного государства от имени той или иной общины.

66. Именно поэтому мы с большим удовлетворением восприняли известие о соглашении от 19 мая 1979 года, подписанном представителями двух общин Кипра при содействии Генерального секретаря. Мы искренне надеялись, что это соглашение приведет к конкретным и конструктивным переговорам, которые разрешат не только внутренние, но и внешние аспекты проблемы, то есть незаконное присутствие иностранных вооруженных сил на Кипре. Движение неприсоединения также приветствует и одобряет соглашение из десяти пунктов, подписанное в Никосии 19 мая 1979 года.

67. Из доклада Генерального секретаря мы с глубоким разочарованием узнали о том, что возможности, появившиеся в связи с этим соглашением, не были использованы полностью и что «неожиданно возникли серьезные трудности в сохранении достигнутого прогресса» [*там же, пункт 29*]. Переговоры на основе соглашения из десяти пунктов, по-видимому, остаются в тупике и, вероятно, нет реальной надежды на их возобновление в ближайшем будущем.

68. Было бы излишне комментировать различные позиции, занимаемые на переговорах двумя сторонами, так как это представляло бы собой вмешательство во внутренние дела Кипра. Однако нам хотелось бы заметить, что для успешного проведения переговоров обе стороны должны действовать искренне и честно, отбросив недоверие и горькие воспоминания, которые остались им от прошлого. Для начала они должны, по крайней мере, неукоснительно выполнять пункт 6 соглашения от 19 мая 1979 года, который обязует стороны «воздерживаться от любых действий», которые могли бы угрожать исходу переговоров» [*там же, дополнение V*], и таким образом проявлять добрую волю и взаимное доверие.

69. В резолюциях Генеральной Ассамблеи, принятых начиная с 1974 года, содержатся требования о немедленном и эффективном осуществлении резолюции 3212 (XXIX) и всех последующих резолюций по этому вопросу. Нет сомнения в том, что резолюция этого года будет содержать такие же положения. Мы твердо считаем, что только путем переговоров между представителями двух общин можно добиться осуществления резолюции 3212 (XXIX). В докладе Генерального секретаря говорится:

«Для достижения взаимоприемлемого, справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы не существует никакой альтернативы процессу конкретных и эффективных переговоров» [*A/34/620 и Corr.1, пункт 33*].

70. Поэтому мы считаем, что, учитывая стимулирующее воздействие соглашения от 19 мая 1979 го-

да, Генеральная Ассамблея наряду с подтверждением справедливых принципов урегулирования кипрского вопроса должна в этом году способствовать возобновлению переговоров между двумя общинами. Таковы цели, которыми будет руководствоваться моя делегация в своей работе как в контактной группе неприсоединившихся стран, которая пытается выработать резолюцию по Кипру, так и в работе этой Ассамблеи.

71. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы выразить искреннюю признательность нашему Генеральному секретарю за его неустанные усилия убедить стороны в необходимости возобновить переговоры между представителями обеих общин на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Ведь соглашение от 19 мая 1979 года явилось результатом его терпеливой и умелой дипломатии. Мы понимаем, что дальнейший успех усилий Генерального секретаря зависит от доброй воли и духа взаимных уступок, который, как мы надеемся, проявят непосредственно заинтересованные стороны.

72. Г-н ТУНБОРГ (Швеция) (*говорит по-английски*): В течение года, прошедшего со времени обсуждения кипрского вопроса на прошлой Генеральной Ассамблее, Генеральный секретарь прилагал активные усилия, чтобы обеспечить начало переговоров между киприотами-греками и киприотами-турками. Одно время казалось, что эти усилия увенчались успехом. 15 июня между двумя общинами переговоры были возобновлены на основе так называемого соглашения из десяти пунктов от 19 мая. Однако уже через неделю переговоры были прерваны.

73. С того времени Генеральный секретарь постоянно предлагает обеим сторонам различные способы выхода из тупика. Однако до сих пор обе стороны не согласились ни с одним из предложений Генерального секретаря по возобновлению переговоров.

74. В этой связи правительство Швеции хочет выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его настойчивые усилия, направленные на разрешение кипрской проблемы.

75. На днях был опубликован доклад Генерального секретаря по кипрскому вопросу. На наш взгляд, этот документ весьма интересен, и в немалой степени в силу того, что в нем даны разъяснения позиций двух соперничающих сторон.

76. В докладе Генеральный секретарь подробно разъяснил свои различные предложения о том, как побудить стороны достигнуть согласия в отношении основы для возобновления переговоров. Излагая одну из своих многочисленных попыток убедить стороны прийти к соглашению, Генеральный секретарь указывает:

«Признаком той пропасти, которая разделяет стороны, и их недоверия друг к другу служит тот факт, что они единодушно отвергли этот подход, когда он был предложен» [*там же, пункт 31*].

77. В своем докладе о работе Организации, опубликованном в сентябре этого года, Генеральный секретарь, подчеркивая трудности, с которыми сталкиваются обе стороны «при выработке компромиссных решений и уступок, необходимых для конструктивного проведения переговоров» [*A/34/1, раздел III*], указывает также на необходимость решения основной проблемы.

78. Для успешного ведения переговоров каждая сторона должна быть готова пойти на компромисс. Нам хотелось бы, чтобы обе стороны, участвующие в кипрском конфликте, помнили об этой весьма простой истине.

79. Изучая доклад Генерального секретаря по кипрскому вопросу, мы, конечно, считаем так же, как и он, что существует общая основа и обеим сторонам следует приложить искренние усилия, чтобы решить важные задачи.

80. Швеция хочет самым серьезным образом призвать обе стороны — как мы это сделали в прошлом году — к более конструктивному подходу в вопросе о возобновлении межобщинных переговоров, которые в конечном счете могут привести к всеобъемлющему урегулированию. По нашему мнению, такое урегулирование следует осуществлять в рамках резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в которой содержатся все необходимые основные элементы, такие как суверенитет, независимость, территориальная целостность Кипра и его право продолжать проведение политики неприсоединения.

81. Деятельность Генерального секретаря в данном вопросе основывалась на мандате, предоставленном ему Советом Безопасности в резолюции 367 (1975). Поэтому мы не одобряем рассматриваемую в настоящее время идею об учреждении другого органа или комитета Организации Объединенных Наций для разрешения кипрского вопроса. Мы опасаемся, что создание такого нового органа нанесло бы только ущерб, еще больше затруднило бы завершение межобщинных переговоров и отнюдь не помогло бы Генеральному секретарю в осуществлении его задачи.

82. В прошлом году на Генеральной Ассамблее мы выражали беспокойство по поводу проблем гуманитарного характера в связи с положением на Кипре, особенно проблем, связанных с судьбой лиц, пропавших без вести⁴. Из доклада Генерального секретаря по кипрскому вопросу мы узнали, что за истекший год положение не изменилось. Генеральный секретарь проводит очень активную деятельность и в этом вопросе сделал несколько безуспешных попыток убедить обе стороны осуществить резолюцию Генеральной Ассамблеи об учреждении органа по расследованию для проведения поисков пропавших без вести лиц обеих сторон на Кипре (резолюция 33/177).

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 48-е заседание, пункты 147—154.*

83. Как страна, воинский контингент которой входит в состав ВСООНК в течение 15 лет, Швеция неоднократно указывала на то, что время, предоставленное двум общинам посредством последовательного продления мандата ВСООНК, должно конструктивно использоваться ими для решения кипрского вопроса путем целенаправленных переговоров.

84. Выступая 7 ноября в Специальном политическом комитете по вопросу повестки дня, касающемуся действий по поддержанию мира, представитель Швеции от имени пяти Скандинавских стран заявил:

«Присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира налагает на стороны, участвующие в конфликте, четкую обязанность в полной мере и конструктивно использовать предоставленное им время, чтобы выполнить эту обязанность путем решения основной политической проблемы. Нельзя допустить, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира служила прикрытием для отсутствия усилий в поисках урегулирования. Следует приложить все усилия, чтобы избежать чрезмерного затягивания сроков осуществления операции по поддержанию мира»⁵.

Это заявление во всех его аспектах относится к положению ВСООНК.

85. Что касается финансирования ВСООНК, то, как мы продолжаем подчеркивать, несоразмерная доля финансового бремени по проведению этой операции по поддержанию мира не может лежать в основном на небольшой группе государств, которые предоставляют контингенты войск для ВСООНК. Расходы по содержанию ВСООНК должны быть более справедливо распределены между всеми членами Организации Объединенных Наций.

86. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): В вопросе о Кипре Эквадор занимает четко определенную позицию и выражает постоянную озабоченность этой проблемой. В соответствии с этой принципиальной позицией моя страна полностью одобряет и поддерживает суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр, невмешательство в ее внутренние дела и настоятельную необходимость вывода иностранных войск с территории Республики Кипр, так как ни в коем случае нельзя допустить, чтобы права устанавливались с помощью силы.

87. Наша страна продолжает придерживаться принципов, которые начиная с 1965 года неоднократно излагались в докладах Организации Объединенных Наций, о том, что при решении кипрской проблемы нужно исходить из справед-

ливости и интересов жителей этой дружественной страны. Ясно, что только взаимопонимание в условиях независимости и равенства греческой и турецкой общин без нажима извне может привести к решению, которое нашло бы поддержку со стороны Организации Объединенных Наций.

88. В силу этих причин мы вновь выражаем свою поддержку соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и резолюции 365 (1974) Совета Безопасности.

89. Министр иностранных дел Эквадора г-н Альфред Пареха Диескансеко во время общих прений на нынешней сессии сказал по этому поводу:

«Эквадор желает прекращения оккупации с помощью силы, нарушающей сосуществование общин самоотверженного народа Кипра, и продолжения переговоров между заинтересованными группами киприотов при участии и содействии Организации Объединенных Наций» [12-е заседание, пункт 219].

90. Поэтому Эквадор поддерживает такую резолюцию по вопросу о Кипре, которая исходила бы из упомянутых принципов, и соответственно выступит в поддержку предложения об учреждении комиссии Генеральной Ассамблеей, которая способствовала бы поиску надлежащих решений для выполнения рекомендаций Организации Объединенных Наций по Кипру.

91. Г-жа ИТГЕЛ (Монгольская Народная Республика): Генеральная Ассамблея приступила к обсуждению одного из важных политических вопросов своей повестки дня — кипрского вопроса.

92. Вот уже на протяжении нескольких лет этот вопрос стоит на повестке дня как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций уделила немало внимания этому вопросу, и Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли многочисленные резолюции и решения, направленные на справедливое урегулирование этого вопроса. При этом Организация Объединенных Наций исходила из того, что кипрский вопрос затрагивает интересы мира и безопасности как района Средиземноморья, так и всего мира, а его справедливое решение устранил взрывоопасную и конфликтную ситуацию на Кипре и тем самым окажет позитивное влияние на углубление процесса разрядки международной напряженности. Кроме этого, скорейшего урегулирования проблемы требует и ждет силой разделенный народ Кипра, низведенный до статуса беженцев на своей родной земле и который больше всего страдает от этого конфликта.

93. Исходя из вышеуказанных причин, Монгольская Народная Республика всегда придавала важное значение скорейшему, справедливому и прочному урегулированию этой проблемы. Как и многие другие государства, мы по-прежнему считаем, что единственно правильный путь решения вопроса лежит через восстановление и обеспечение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра и полное уважение его

⁵ Это заявление было сделано на 24-м заседании Специального политического комитета, официальный отчет о котором опубликован в краткой форме.

статуса как неприсоединившегося государства, а не через превращение его в империалистическую военную базу, которая представляла бы смертельную опасность для самой Республики Кипр и других государств этого района.

94. Основными условиями для ведения переговоров между прямыми участниками конфликта являются немедленный вывод всех иностранных вооруженных сил с Кипра, прекращение иностранного военного присутствия на этом острове и прекращение также любого иного иностранного вмешательства во внутренние дела этого государства, которые нашли свое отражение в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций по Кипру, включая резолюцию 3212 (XXIX), единогласно принятую Генеральной Ассамблеей и впоследствии одобренную Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974). Поэтому вполне естественно, что решение кипрского вопроса прежде всего предполагает полное и неукоснительное осуществление этих резолюций.

95. Самым подходящим форумом обсуждения всего комплекса вопросов политического урегулирования кипрского вопроса, по нашему мнению, явилась бы предложенная Советским Союзом специальная международная конференция под эгидой Организации Объединенных Наций, созыв которой уже поддерживают многие государства мира, включая правительство Кипра, о чем недавно было вновь заявлено президентом Республики Кипр г-ном Спиросом Киприану с этой высокой трибуны [15-е заседание, пункт 46]. Как и многие другие государства, Монгольская Народная Республика полностью поддерживает созыв такой конференции в ближайшем будущем.

96. Любой подход к данному вопросу, не учитывающий и не отражающий мнения обеих общин Кипра, из которых состоит население этого островного государства, не может привести к справедливому и прочному урегулированию кризиса. Справедливое урегулирование межобщинных

споров является важным внутренним фактором в решении кипрского вопроса в целом. Именно поэтому Монгольская Народная Республика приветствовала достижение согласия о возобновлении переговоров между общинами киприотов-греков и киприотов-турок, которые были прерваны более двух лет назад. Хотя между двумя кипрскими общинами пока еще нет согласия по важнейшим вопросам, касающимся внутреннего урегулирования, однако сам факт принятия лидерами двух общин совместного документа, отразившего достигнутое между сторонами соглашение из десяти пунктов об основах дальнейших переговоров, является положительным актом, открывающим дорогу к справедливому урегулированию внутренних спорных вопросов.

97. Одним из важных условий плодотворного и успешного проведения переговоров по урегулированию кипрского вопроса является создание для этого благоприятной политической атмосферы, то есть чтобы ни одна из сторон в конфликте не предпринимала действий, которые негативно повлияли бы на ход переговоров. Это прежде всего относится к таким действиям, которые в конечном счете направлены на укрепление де-факто разделенного состояния Кипра.

98. Наша делегация с большим вниманием заслушала выступление президента Киприану на пленарном заседании 1 октября этого года. Мы полностью поддерживаем его предложение о демилитаризации острова Кипр, подтвержденное на том же заседании [там же, пункт 48], которое приобретает еще более важное значение в свете попытки НАТО разместить в этом районе американские ракеты средней дальности. Монголия продолжает считать, что полная демилитаризация станет важным шагом на пути справедливого и прочного решения кризиса и может послужить гарантией его статуса как независимого государства.

Заседание закрывается в 12 час. 15 мин.